

**LEGEND - LÉGENDE**

ROAD, HARD SURFACE	ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CAIRN TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVÈTEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE; BARN	MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE	ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER; LANDMARK OBJECT	TOUR; VALEUR DE RÉFÈRE
WELL; OIL, GAS, TANK; WATER	PUITS; PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE; GRAVEL PIT	MINE; CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING; EMBANKMENT	DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENTS AND NUMBERS	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNES ET NUMÉROS
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED	FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON APPRÉNTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.	LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED	COIN DE CANTON (A.T.C.): APPRÉNTÉ, NON APPRÉNTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉFÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT COTE, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE	LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG	MARAIS; BOISÉ MARÉCAGEUX; FONDRIÈRE À TILLEMENTS
DIRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS	ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA
FALSA BOG	POLYÈDRES DE TOUNDRA
DAM; WHARF	BARRIAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORANE	CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE
PINGO	PINGO
DITCH	FOSSÉ
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES	SABLE, DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE	LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPLIATION RESTITUTION

**GRID ZONE IDENTIFICATION**  
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE

100 000 m SQUARE IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m

ES

**EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES**  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FAIRE LES RÉFÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES (EASTING): Read number on grid line immediately to left of point. Note the number of squares from this line westward to point. Estimate tenths of a square from this line westward to point. Estimate the number of ditches of carters' marks between this line and the point in direction east.

TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES (NORTHING): Read number on grid line immediately below point. Note the number of squares from this line southward to point. Estimate tenths of a square from this line southward to point. Estimate the number of ditches of carters' marks between this line and the point in direction north.

GRID REFERENCE: 975854  
RÉFÈRE AU QUADRILLAGE: 975854  
Nearest similar grid reference 100 000 metres. La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres.

**ONE THOUSAND METRE**  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 16  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

48 C/13	48 C/14	48 C/15
48 C/12	48 C/11	48 C/10
48 C/5	48 C/6	48 C/7

The 1980 MAGNETIC BEARING is 67°12' (1195 mts) WEST OF GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 45.5'  
GRID NORTH is 0°29' (9 mts) EAST OF TRUE NORTH for centre of map.

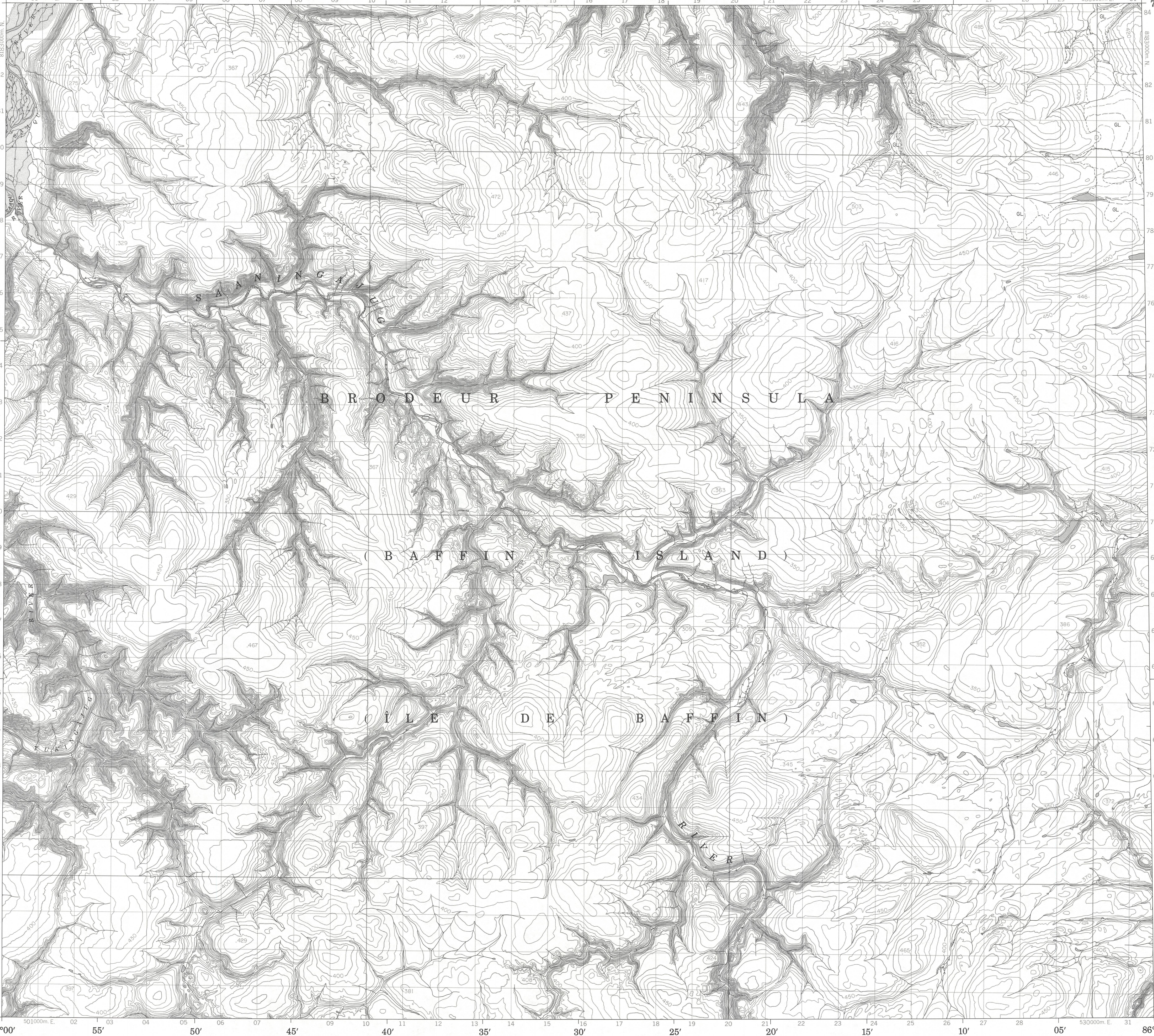
La RÉFÈRE MAGNÉTIQUE en 1985 est à 67°12' (1195 mts) à l'OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 45.5'  
Le NORD DU QUADRILLAGE est à 0°29' (9 mts) à l'EST DU NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

THE MAGNETIC COMPASS IS LIKELY TO BE USELESS IN THIS AREA  
LA BOURSOLE SERA PROBABLEMENT INUTILE DANS CETTE RÉGION

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS**  
ÉCHELLE DE CONVERSIONS ALTITUDES

Mètres 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Feet 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000



PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1985.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1985 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
CONTOUR INTERVAL: ..... 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEOLOGICAL SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.

NO FOREST AREA ON THIS MAP.

**ALTITUDES EN MÈTRES**  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ... 10 MÈTRES

DISTRICT OF FRANKLIN DISTRICT DE FRANKLIN  
NORTHWEST TERRITORIES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1 0 1000 2000 3000 4000

Mètres 0 1000 2000 3000 4000

AUCUNE ZONE FORESTIÈRE SUR CETTE CARTE.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVES (ET DE LA CARTOGRAPHIE), MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1985.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDOR LE PLUS PRÈS.

© 1985, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

ÉDITION 1 ÉDITION